

# 名品匯 名錶世界

創立於1856年的Eterna (綺年華) 在150多年來一直堅持以代代相傳的製錶技術及工藝，打造出最高質素的腕錶。Eterna擁有多項發明，包括低摩擦球型軸承自動盤系統Eterna-Matic以及世上首枚配備開鈴功能的腕錶，在人類製錶歷史上寫下重要一筆。2009年品牌發明了球型軸承發條盒系統 (Eterna Spherodrive)，能有效減低腕錶在佩戴活動時發條盒所承受的壓力、摩擦力和磨損程度，並同時開發出搭載此裝置3510自動上鏈機芯，可謂品牌在發展的又一里程碑。



一時間瑰寶

## Adventic GMT兩地時間腕錶 ●●●沉穩雅致 性能超卓

繼前作自動上鏈、同樣搭載雙球型軸承系統的3505及3510機芯後，Eterna再度推出旗下首款搭載全新自製自動上鏈機芯3843的腕錶Eterna Adventic，其機芯的發條盒採用了Eterna在2009年研發的球型軸承發條盒系統 (Eterna Spherodrive)，減少機芯零件耗損。全新Eterna Adventic擁有渾圓錶殼，採用經典雅致的中央時分針顯時方式，配上小秒盤、日期顯示窗口以及指針式GMT第二時區顯示，功能齊備之餘錶款本身的設計也叫人想起品牌在1960年代為百周年慶典而推出的超薄男裝腕錶Centenaire，以當代精湛製錶技術向品牌的悠長製錶歷史致敬。

錶盤、造型、打磨工藝……不論你從任何角度欣賞，都能感受到Eterna Adventic傳遞出的優雅氣質。經典的中央時分針配置，6點鐘位置新穎地置入指針式GMT第二時區顯示和日期窗口，小秒盤則挪到9點鐘位置，經典中見清新，所有功能都能通過錶冠調校。錶殼具44mm之譜，貼近現代使用習慣，並施以拋光和拉絲交錯打磨，質感

細膩。專屬Eterna的五球標誌也反映在多處細節當中：除了錶盤12點鐘的品牌標誌外，分鐘刻度圈、錶冠、以至錶殼上的凹槽都呼應着「五球」這個品牌概念。

說到五球的源起，又怎能不提Eterna在1948年的重大發明——低摩擦球型軸承自動盤系統 (Eterna-Matic)，這項發明是指在機芯自動盤下裝入5顆球型軸承，能夠提高自動盤的耐用度；一如所料，Eterna-Matic面世後即在錶壇技術發展上寫下重要一頁，自此五球也成為了Eterna標誌性的記認。繼Eterna-Matic後，2009年Eterna綺年華又再次運用球型軸承概念，開發出球型軸承發條盒系統 (Eterna Spherodrive)，並將軸承的材質更新為更堅硬的二氧化鋯複合陶瓷，並安裝在3個同心圓環內以推動3510機芯的發條盒運作。

作為2012年的矚目新作，Eterna Adventic腕錶以經典的設計喚起人們對於Eterna在1960年代為百周年慶典而推出的超薄男裝腕錶Centenaire的回憶，但從錶殼的線條、錶盤的配置都看出設計師為了貼合現代美學而加入的心思。Eterna Adventic腕錶備有三個版本可供選擇：4N玫瑰金錶殼版本、不銹鋼錶殼配白色或黑色錶盤 (小秒盤均為黑色)，分別配以黑色或啡色鱷魚皮錶帶及摺疊扣。

# ETERNA 創新成就 更上一層樓

## Vaughan Big Date大日期顯示系列腕錶 ●●●高超科技 精粹傑作

Eterna精製優雅男裝腕錶的歷史，可謂源遠流長，最新出品的Vaughan Big Date大日期顯示系列腕錶更可謂其中的佼佼者。此系列具有極高速的日期切換功能，在午夜時分切換至下一日的日期顯示、日期窗口的數字跳動的全過程所需不足一秒鐘。與諸多傳統機芯相比較，Eterna 3030機芯的調校系統令其時間與日期功能可以在任何時間隨意調校，絕不會對機芯產生任何不良影響。用於顯示日期的兩個轉盤，負責顯示個位數信息的轉盤在轉動的過程中，直接帶動顯示十位數信息的轉盤。為了令機芯獲得極致纖薄的厚度，Eterna的工程師們研發出、融合了啮合式積分齒輪與圓珠式軸承的獨特日期顯示系統。按照常規方式使用的話，憑藉設置在錶殼右側的錶冠鈕即可輕而易舉地調校日期信息；將錶冠旋轉360度，即可令日期顯示訊息作出2天的改變。調節日期的過程可謂快速而簡便。

Eterna 3030機芯表面來看，十分接近誕生於1960年代的Eterna Calibre 1504機芯模式，但其實全新機芯早已被設計工程師們徹底「改頭換面」；在製造機芯主要部件的過程中，工程師採用了名為「光學微影製程 (photolithographic)」的獨特工藝，此項技術令複雜的材質狀況及極其微小維度的部件組件打造出極高精密密度，這些部件肩負着機芯運作的重要功能。通過「光學微影製程 (photolithographic)」技術而製成的部件，例如硬度極高的鍍金屬或鍍磷合金，具有無可挑剔的耐用性能。

Eterna Vaughan Big Date大日期顯示系列腕錶的錶鏡以流麗的線條貼合着機芯呈現出的完美弧度，伴以弧面式錶盤的獨特美感，以及圓形錶殼的悅目線條。完美的細節，清晰的刻度以及分明的太子妃式時分指針，這些精美的元素組合而成，富於成熟品位的設計格調。Eterna Vaughan Big Date大日期顯示系列腕錶備有經過精密拋光處理的精鋼版本以及玫瑰金版本。精鋼版本配以白色太陽紋錶盤，在錶帶方面則備有黑色或啡色鱷魚皮錶帶，經過精密拋光處理的精鋼錶帶可供選擇；另一款精鋼版本以碳灰色太陽紋錶盤，配襯黑色鱷魚皮錶帶或同樣經過精密拋光處理的精鋼錶帶。玫瑰金版本的腕錶，備有銀色或碳灰色太陽紋錶盤可供選擇，襯以啡色鱷魚皮錶帶。



## Madison Eight-Days自動上鏈大日曆腕錶 ●●●優異質素 精準無間

Madison Eight-Days腕錶印證了Eterna以科技為先的製錶傳統，它搭載的手動上鏈3510機芯，配備原廠開發的全新Eterna Spherodrive——創新球型軸承發條盒系統，更證Eterna機芯無可比擬的優異質素。

Madison Eight-Days自動上鏈大日曆腕錶機芯為雙發條盒設計，發條盒安裝於Eterna Spherodrive球型軸承之上，為腕錶的走時功能、日期顯示及動力儲存顯示功能提供長達八日的動力，確保腕錶運行流暢準確。當中日期顯示可以通過設計錶殼10點鐘位置上的快調按鈕直接調整，方便經常跨時區出行的人士隨時調校日期。3510機芯更具備一個貼心功能，就是當腕錶八日動能耗盡時，擺輪裝置會自動與走時輪系分離，確保機芯零件不受額外磨損。

錶款採用低調而雅致的不銹鋼錶殼，並經過細緻打磨修飾，防水深達30米 (即100呎或3巴)，Madison系列標誌性的錶盤設計令人一見難忘，錶盤中央飾以格紋，周邊則為放射線式打磨，備有銀色、灰色及黑色可選，配上鍍鉻或金色巴頓棒狀時針及時標，時分針則有夜光塗料。透過耐刮防反射的水晶錶鏡可見超大日期視窗位於2點鐘位置、動力

儲存顯示設於7點半位置，提供最佳閱讀體驗。錶背以八枚螺絲固定，更用上水晶透明底蓋，得以窺見機芯運作時的機械美感。錶款啡色、灰色或黑色路易斯安那鱷魚皮錶帶可選，和錶盤色調相配合。



## 瑞士Milus上海旗艦店開幕一周年貴賓晚宴

於1919年創立、以其獨門絕技TriRetrograde三秒針跳功能震撼錶壇的瑞士高級鐘錶品牌Milus (美利時)，於2011年在上海南京西路1141號開設大中華市場的首家旗艦店後，轉眼已屆一年。為慶祝Milus上海旗艦店開幕一周年，品牌於日前舉行Milus上海旗艦店開幕周年盛典，並於同日晚上舉行貴賓晚宴，邀請各界嘉賓、聯同靜安區政府副區長、九百集團董事長王健秋、Milus International SA主席Mr. Joël Fletcher、總經理Mr. Cyril Dubois及影星梁家輝等，一同見證Milus上海旗艦店的矚目風采，以及品牌創製其標誌性特色三秒針跳功能的超凡意念及卓著工藝。

當日，位於上海市南京西路1141號的Milus上海旗艦店冠蓋雲集。嘉賓在極富設計特色的旗艦店參觀，並體驗Milus旗艦店賓至如歸的服務。隨後，一眾來賓移至上海波特曼麗思卡爾頓酒店貴賓晚宴會場，並欣賞於會場前廳展示的多款Milus鐘錶傑作。晚宴於嘉賓就座後正式開始，並由Milus International SA主席Mr. Joël Fletcher、總經理Mr. Cyril Dubois及靜安區政府副區長致歡迎辭揭開序幕。隨後，司儀邀請國際影星梁家輝上台暢談近況及與來賓分享收藏鐘錶的心得。一眾主禮

嘉賓其後齊集台上主持祝酒儀式，同慶Milus上海旗艦店正式開幕一周年。Milus International SA主席Mr. Joël Fletcher表示：「Milus上海旗艦店自去年開業以來，以典雅時尚及技術出眾的製錶工藝大受歡迎。中國於近年已成為高級鐘錶最炙手可熱的市場，客人對高質素產品需求甚殷。Milus將繼續積極拓展大中華市場，現正密鑼緊鼓為香港的大中華第二家專賣店籌備揭幕，繼續把品牌的超凡意念及卓著工藝帶給大家。」



## 三寶鐘錶珠寶中環國際金融中心店矚目展示 2012日內瓦鐘錶大賞「男士腕錶」組別決賽入圍腕錶

享譽全球的錶壇年度盛事「日內瓦鐘錶大賞」(Grand Prix d'Horlogerie de Genève) 即將來臨，是年，各大腕錶品牌一如以往，為其精心傑作報名參賽，角逐包括「女士腕錶」、「男士腕錶」、「創新腕錶」、「珠寶及手工藝腕錶」、「複雜腕錶」、「運動腕錶」及價格於7,500瑞士法郎以下的「小時針」組別獎項。除了各個評選組別中的最佳腕錶獎項，更特設三個特別獎，當中包括最高榮譽，頒發予七個評選組別中之最優秀腕錶的「金指針大獎」、頒發予積極推動高品質製錶團體的「評審團特別獎」及頒發予年度最高創意製錶匠的「最佳製錶匠大獎」。

男士們對機械、科技的熱情，促使製錶品牌對男士腕錶投注大量心力。「日內瓦鐘錶大賞」的「男士腕錶」組別，表揚創製特色男士腕錶的製錶品牌。投票過程分為兩輪，首先由評審團以排名計分方式選出十枚腕錶，再由這十枚腕錶中以排名計分方式選出總分最高者為該組別中的大獎得主。七個組別所有腕錶中得分最高的一枚將獲頒最高榮譽的「金指針大獎」。

2012日內瓦鐘錶大賞「男士腕錶」組別決賽入圍腕錶包括：朗格 (Datograph Up/Down)、愛彼



(Extra-thin Royal Oak)、高珀斯 (Tourbillon 24 Secondes Contemporain)、萬國錶 (Big Pilot's Watch Perpetual Calendar Top Gun)、羅倫斐 (Galet Micro-Rotor)、Maitres du Temps (Chapter Three Reveal)、MB&F (Legacy Machine No 1)、納納海 (Radionir 8 days GMT)、Urban Jürgensen (Chronomètre Ancre P8) 及真力時 (Pilot Montre d'Aéronef Type 20) 等。以上入圍2012日內瓦鐘錶大賞「男士腕錶」組別決賽的傑出名錶，聯同其餘六個評選組別的傑出名錶，日前已於三寶鐘錶珠寶中環國際金融中心店作公開展示，吸引不少收藏家、鑑賞家及鐘錶愛好者到場參觀。

名品話

新姿訊